

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... ០១ / ០១ / ២០០៩

ម៉ោង (Time/Heure): ០១ : ៣០

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ន.ក.ណ.ណ. ប.អា.ដ.



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារច្បាប់
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ធ្វើការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
..... 30 / 09 / 2009

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS - "DUCH" TRIAL

PUBLIC

Case File N° 001/18-07-2007-ECCC/TC

6 August 2009

Substantive Hearing - Day 54

Prepared by: SE Kolvuthy and Natacha WEXELS-RISER

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President), Judge Silvia CARTWRIGHT, Judge YA Sokhan, Judge Jean-Marc LAVERGNE, Judge THOU Mony.
Reserve Judges: Judge YOU Ottara (Reserve) and Judge Claudia FENZ (Reserve)
Greffier/s: Mrs. Se Kolvuthy, Ms. Natacha Wexels-Riser, Mr. Matteo Crippa, Mr. Lim Suy-Hong, Mrs. Franziska Eckelmans.
OCP: Mr. Tan Senarong, Mr. William Smith, Mr. Zachery Lampell, Mr. Pich Sambath, Mr. Chee Virak, Mr. Keng Somarith, Mr. Kuon Chantha, Mr. Christopher Hale (afternoon).
Accused: Mr. Kaing Guek Eav alias Duch.
Defence for the Accused: Mr. Kar Savuth, Mr. François Roux, Mrs. Marie-Paule Canizarès, Mrs. Héleyn Uñac, Mr. Chan Ravuth, Ms. Lucile Nattiez, Mr. Alexandre Prezanti.
Lawyers for the Civil Parties: Ms. Silke Studzinsky, Mr. Kong Pisey, Mrs. Fabienne Trusses-Naprous, Mr. Kim Menghky, Mr. Alain Werner, Ms. Ty Srinna.
Courtroom Officer/CMS: Mr. Uch Arun.
Others: Mr. Scott Bywater, Mrs. Maryvonne Maniacky, Mr. San Kiri, Ms. Pich Chariya.



<u>General court times</u>		
Day	Start time: 9:00	Finish time: 16:15
Recess am	Start time: 10:35	Finish time: 10:55
Recess	Start time: 11:55	Finish time: 13:30
Recess pm	Start time: 14:35	Finish time: 14:55
	Total Court Time:	5 hours

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Oath for David Chandler	TC	9:05	9:07
Questioning of Expert David Chandler	TC	9:08	11:06
Questioning of Expert David Chandler	Co-Prosecutors	11:06	11:55
Questioning of Expert David Chandler	Civil Party Group 3 (13:33 to 13:58), Group 2 (13:58 to 14:13), Group 1 (14:13 to 14:32)	13:32	14:32
Questioning of Expert David Chandler	Defence	14:55	15:54
"The Last joint Plan" is put before the Chamber	Co-Prosecutors	15:56	15:59
Observations of the Accused	TC	16:01	16:08

<u>Summary of Proceedings:</u>
<p>Oath for David Chandler The Expert took the oath in accordance with Rule 31.</p> <p>Questioning of Expert David Chandler by the Chamber The Chamber questioned expert David Chandler on the functioning of S-21.</p> <p>Questioning of Expert David Chandler by the parties The Co-Prosecutors, Civil Party Groups 3, 2 and 1, and the Defence questioned expert David Chandler on the functioning of S-21. The Accused made observations on the testimony.</p> <p>Other matters The Co-Prosecutors put Document E5/2.29 (The Last Joint Plan) before the Chamber. Defence Counsel indicated that he would be absent next week and represented by Mrs. Marie-Paule Canizarès.</p>



Record of Rule 87.3 Proceedings				
TC Ref Number	OCIJ Ref Number	Name/Description	Class. (S, C or P)	Remarks
E3/427	D91/I-Annex 4.6	Voices from S-21: Terror and History in Pol Pot's Secret Prison, David Chandler	P	00192667-00192932, 00191816-00192089, 00357247-00357451. Already in E3 folder.
E3/463	A98	Submission of Duch's comment in Khmer regarding the Book of David Chandler "S21 ou Le crime impuni des khmers rouges"	P	00270554-00270562, 00188744-00188754, 00188755-00188768
E68.2	NA	Annex 2: Chart showing the number of people arrested and sent to S-21 by year	P	00330130-00330130
E3/13	IS 6.3	Decisions of the Central Committee regarding a Number of Matters dated 30 March 1976	P	00182809-00182814, 00000758-00000764, 00224363-00224367. Already in E3 folder
E5/2.29	NA	The Last Joint Plan	P	00238901-00238909, 00285361-00285393, 00314947-00314973.

Oral Orders/Decisions:


- Order to take the Accused to the Detention Facility and bring him back to court for the Hearing on 10 August 2009.

Orders for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on Monday 10 August 2009 at 9:00.

SKV MUR

Phnom Penh,
7 August 2009



Greffier
SE Kolvuthy
W. Riser
Greffier
Natasha WEXELS-RISER